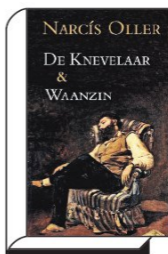


Ook interessant, en wel hierom

Er verscheen deze week nog veel meer. Hier onze keus uit boeken die we ook graag even noemen.



Narcís Oller

De Knevelaar &
Waanzin

Uit het Catalaans vertaald
door Frans Oosterholt.
Menken Kasander
& Wigman; € 22,50

Een vrek en een gek, geportretteerd door Narcís Oller

Spreken deed je in het Catalaans, schrijven in het Spaans. Dat was eeuwenlang de stand van zaken in Catalonië. Totdat auteur en advocaat Narcís Oller (1846-1930) in de tweede helft van de 19de eeuw vond dat het ook anders kon en moest. Met de magistrale Barcelona-roman *Goudkoorts* (uit 1892, in 2008 verschenen in Nederlandse vertaling) voegde hij de daad bij het woord en zette de moderne Catalaanse literatuur op de kaart.

De twee mooie novellen die nu zijn vertaald, laten zien dat Oller nog veel meer in huis had. **De Knevelaar** (1884) speelt zich af tegen de achtergrond van de industriële revolutie die het Catalaanse platteland binnensijpelt. Vrachtvervoerder Oleguer klimt op tot landeigenaar en woekeraar, maar de Dagobert Duck in hem zit zijn ondernemingszin in de weg.

Zo verliefd als deze vrek is op zijn geld, zo verloren waart Daniel Serrallonga – de spil van **Waanzin** (1899), de tweede novelle – rond in de gekte die in zijn genen zit. De tragische gebeurtenissen die zich opstapelen worden met groeiend mededogen gevolgd door de verteller, een alter ego van de schrijver, die het slachtoffer kende uit zijn advocatenpraktijk. (Maarten Steenmeijer)